



YAMAHA

PSS-F30

■ DIGITAL KEYBOARD

■ CLAVIER NUMÉRIQUE

■ TECLADO DIGITAL

■ 디지털 키보드

□ Owner's Manual

□ Benutzerhandbuch

□ Mode d'emploi

□ Manual de instrucciones

□ Manual do Proprietário

□ 사용설명서

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!

This instrument is a portable keyboard featuring a wide variety of sounds and functions.

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalkeyboards von Yamaha!

Das Instrument ist ein tragbares Keyboard mit vielen verschiedenen Sounds und Funktionen.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachzuschlagen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 4-5.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Cet instrument est un clavier portable doté d'une grande variété de sons et de fonctions.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

Este instrumento es un teclado portátil que incorpora una amplia variedad de sonidos y funciones.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4-5.

Obrigado por comprar este Teclado Digital Yamaha!

O instrumento é um teclado portátil que conta com uma grande variedade de sons e funções.

É recomendável ler este manual atentamente para que você possa aproveitar por completo as funções avançadas e práticas do instrumento.

Também é recomendável guardar este manual em um local seguro e acessível para referência futura.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4-5.

Yamaha 디지털 키보드를 구입해 주셔서 감사합니다!

본 악기는 다양한 사운드와 기능을 제공하는 휴대용 키보드입니다.

설명서를 꼼꼼하게 읽고 본 악기의 편리한 첨단 기능을 충분히 활용하시기 바랍니다. 본 설명서를 찾기 쉬운 장소에 보관하여 추후에 다시 참고하시기 바랍니다.

악기를 사용하기 전에 본 설명서 4~5페이지의 "안전 주의사항"을 꼭 읽으십시오.

English

Deutsch

Français

Español

Português

한국어

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(bottom_pt_01)

본 제품의 모델 번호, 일련 번호, 전원 규격 등은 기기 밑면에 있는 명판이나 명판 주위에서 확인할 수 있습니다. 도난 시 확인할 수 있도록 일련 번호를 아래 공란에 기입하고 본 사용설명서를 구매 기록으로 영구 보관해야 합니다.

모델 번호

일련 번호

(bottom_ko_01)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren und zugänglichen Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschläßen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Stromversorgung

- Platzieren Sie das USB-Kabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizlüftern oder Heizstrahlern. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die richtige, für das Gerät angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild für das Instrument aufgedruckt.
- Das mitgelieferte USB-Kabel ist ausschließlich zur Verwendung mit diesem Instrument vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Instrumente.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des elektrischen Steckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Instrument nicht und versuchen Sie nicht, die inneren Komponenten auseinander zu nehmen oder auf irgendeine Weise zu verändern. Nehmen Sie das Instrument bei einer Fehlfunktion sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Sie sollten einen Stecker niemals mit nassen Händen anschließen oder herausziehen.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Gerät ab. Ein brennender Gegenstand könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Einflüsse auf elektromedizinische Geräte

- Magnetische Felder können sich auf elektromedizinische Geräte auswirken.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder in Bereichen, in denen die Nutzung von Funkstrahlung verboten ist.

- Halten Sie beim Verwenden dieses Produkts einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Produkt und Personen mit Herzschrittmacher oder Defibrillator ein.

Batterien

- Beachten Sie die nachfolgenden wichtigen Vorsichtsmaßnahmen. Bei Nichtbeachtung können die Batterien/Akkus explodieren, in Brand geraten, sich überhitzen oder es kann Batteriesäure auslaufen.
 - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind.
 - Bringen Sie Batterien nicht mit Metallgegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Tasten in Kontakt.
 - Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Batterietypen (Seite 11).
 - Verwenden Sie neue Batterien gleichen Typs und Modells vom gleichen Hersteller.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind, oder wenn Sie das Instrument länger nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Instrument.
 - Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien folgen Sie bitte die Anweisungen, die mit den Batterien geliefert wurden. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.
- Halten Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leck sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.

Ungewöhnliche Vorkommnisse am Gerät

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Das USB-Kabel ist zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sondert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Wenn Risse oder Brüche am Instrument vorhanden sind.



VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Geräts oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Stromversorgung

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen USB-Netzadapter (Seite 6). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zur Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Stecker nur am Stecker selbst und niemals am USB-Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Durch Ziehen am Kabel kann es beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Instrument für längere Zeit nicht benutzen oder während eines Gewitters.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, damit es nicht unbeabsichtigt umstürzt.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Instrument bewegen, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Instruments oder durch Veränderungen am Instrument hervorgerufen wurden, oder wenn Daten verloren gehen oder zerstört werden.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht benutzen.

Auch dann, wenn sich der Schalter [(Standby/On) in Bereitschaftsposition befindet (das Display leuchtet nicht), verbraucht das Gerät geringfügig Strom.

Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

DMI-7 2/2

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, folgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoonlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C bzw. 41°F–104°F)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfärbt werden könnten.

■ Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches und trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Sichern von Daten

- Einige der Daten dieses Instruments (Seite 11) bleiben beim Ausschalten erhalten. Die im Instrument gespeicherten Daten können jedoch durch Fehlfunktionen oder Bedienfehler usw. verlorengehen.

Anschlüsse & Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Instrumente ein- oder ausschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke an allen Geräten auf ein Minimum eingestellt ist, und erhöhen Sie sie beim Spielen allmählich, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitze am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, bzw. stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.

Informationen

■ Hinweise zum Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Aufgrund von Urheberrechts- und anderen entsprechenden Gesetzen ist es Ihnen NICHT erlaubt, Medien zu verbreiten, auf denen diese Inhalte gespeichert oder aufgezeichnet sind und die mit denjenigen im Produkt praktisch identisch bleiben oder sehr ähnlich sind.

* Zu den vorstehend beschriebenen Inhalten gehören ein Computerprogramm, Begleitstyle-Daten, MIDI-Daten, WAVE-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.

* Sie dürfen Medien verbreiten, auf denen Ihre Darbietung oder Musikproduktion mit Hilfe dieser Inhalte aufgezeichnet wurde, und die Erlaubnis der Yamaha Corporation ist in solchen Fällen nicht erforderlich.

■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über diese Anleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch (dieses Heft) (1)
- USB-Kabel (1)
- Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online-Mitglieder) (1)

Song Book (Song-Buch; Online-Material)

Enthält Musiknoten der Preset-Songs (mit Ausnahme von Song Nr. 001) dieses Instruments. Um dieses Song-Buch zu erhalten, rufen Sie die Yamaha-Website auf, und klicken Sie unterhalb der Modellbezeichnung auf die Registerkarte „Downloads“.

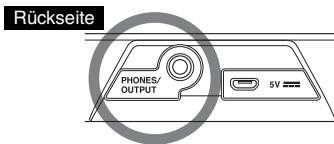


Song Book (Song-Buch)

Anschließen von Kopfhörern oder externen Audiogeräten (Buchse PHONES/OUTPUT)

VORSICHT

- Vor Verwendung eines Kopfhörers achten Sie bitte darauf, die Lautstärke auf Minimum herunterzuregeln. Erhöhen Sie die Lautstärke allmählich, während Sie auf dem Instrument spielen, auf einen angenehmen und nicht schädlichen Pegel.



Zum Anschließen eines Kopfhörers mit 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenstecker. Diese Buchse funktioniert auch als externer Ausgang, um das Audiosignal dieses Instruments an externe Audiogeräte auszugeben. Die Lautsprecher des Instruments werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Kopfhörerstecker usw. in diese Buchse gesteckt wird.

VORSICHT

- Benutzen Sie das Instrument oder die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten.
- Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, regeln Sie auf jeden Fall alle Lautstärkepegel auf Minimum, und schalten Sie vorher alle beteiligten Geräte aus. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag verursacht werden, oder es können Komponenten beschädigt werden.

ACHTUNG

- Um mögliche Schäden an externen Geräten zu vermeiden, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Beim Ausschalten gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor: Schalten Sie zuerst das externe Gerät, danach das Instrument ein.

Einrichtung

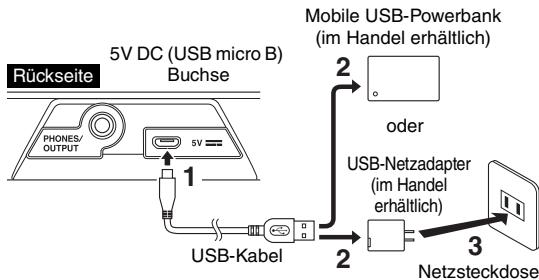
Befolgen Sie je nachdem, wie Sie Ihr Instrument mit Strom versorgen, einer der beiden nachstehenden Anweisungen zur Stromversorgung. Das PSS-F30 enthält nicht kein Zubehör für die Stromversorgung (außer des USB-Kabels), achten Sie also darauf, sie bei Bedarf gesondert zu erwerben.

ACHTUNG

- Die Verwendung eines anderen als des mitgelieferten USB-Kabels (oder Spielen auf dem Instrument mit hoher Lautstärke) führen zu einer Klangverschlechterung. Wenn dies geschieht, achten Sie darauf, das mitgelieferte USB-Kabel zu verwenden (bzw. die Gesamtlautstärke zu verringern).

1 Stromversorgung über USB-Netzadapter oder mobilen USB-Powerbank usw.

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel und den im Handel erhältlichen USB-Netzadapter (oder die mobile USB-Powerbank) in der abgebildeten Reihenfolge an.



Die Formen von Stecker und Buchse unterscheiden sich je nach den örtlichen Normen.

Um das USB-Kabel oder anderes Stromversorgungszubehör vom Instrument zu trennen, schalten Sie dieses zunächst aus, und führen Sie dann den obigen Bedienvorgang in umgekehrter Reihenfolge aus.

Stromversorgung über USB-Netzadapter mobile USB-Powerbank

- Ausgangsspannung: 4,8 V bis 5,2 V
- Ausgangsstrom: 0,5 A oder höher

VORSICHT

- Achten Sie darauf, einen USB-Netzadapter oder eine mobile USB-Powerbank mit den obigen technischen Daten zu verwenden. Die Verwendung des falschen USB-Netzadapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen. Lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen für den von Ihnen verwendeten USB-Netzadapter oder die mobile USB-Powerbank.

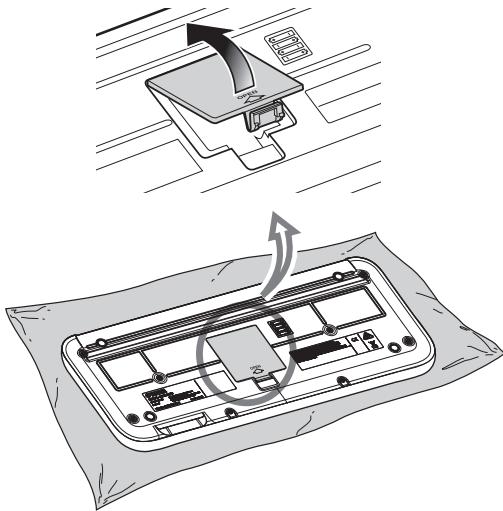
2 Batteriebetrieb

Dieses Instrument benötigt vier Alkali- (LR6)/Mangan- (R6) Batterien der Größe „AA“ oder wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Akkumulatoren (Ni-MH-Batterien bzw. -Akkus). Alkalibatterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien sind für dieses Instrument zu empfehlen, da andere Batterietypen schlechtere Leistung aufweisen können.

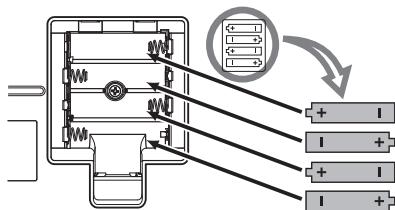
! WARNUNG

- Siehe Abschnitt „Batterien“ im Kapitel „Vorsichtsmaßnahmen“ (Seite 4).

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie vier neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist.

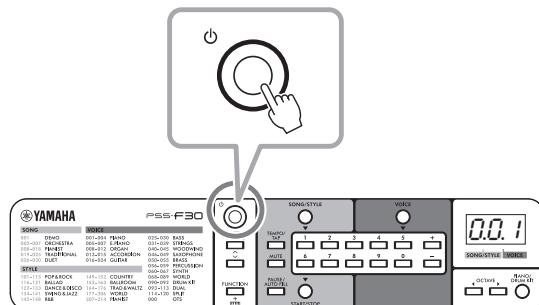
ACHTUNG

- Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben (Seite 10). Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen.
- Anschließen oder Trennen des USB-Kabels bei eingelegten Batterien kann zum Ausschalten des Geräts führen, was einen Datenverlust zur Folge hat.

Instrument ein- oder auf Standby schalten

Drücken Sie den Schalter [] (Standby/On), um das Instrument einzuschalten; das Display leuchtet auf.

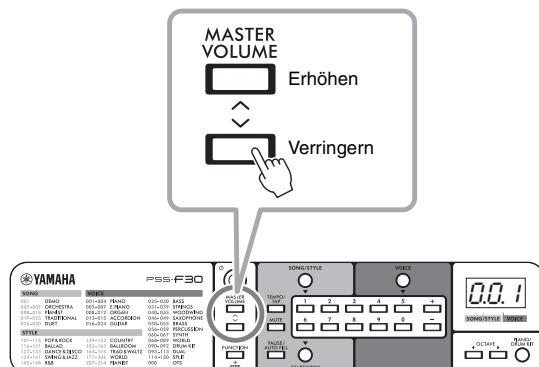
Halten Sie den Schalter [] (Standby/On) etwa eine Sekunde lang gedrückt, um das Instrument in Bereitschaft zu schalten.



Stellen Sie die Gesamtlautstärke ein

Dieses Instrument hat eine Pegelbegrenzungsfunktion (Volume Limit), um zu vermeiden, dass die Gesamtlautstärke versehentlich auf einen zu hohen Pegel eingestellt wird. Die Bedienung der Funktion finden Sie unter „Pegelbegrenzung (Volume Limit)“ auf Seite 10.

Verwenden Sie die MASTER VOLUME-Tasten.



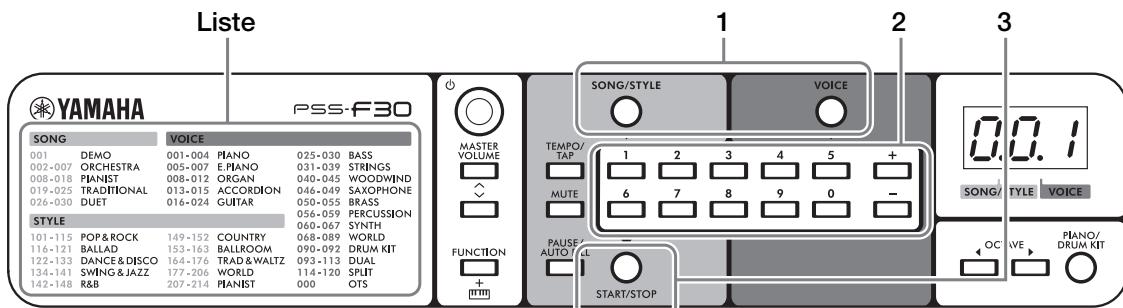
Lautstärkebereich: 00–15 (Voreinstellung 13).



HINWEIS

- Die Lautstärkeeinstellung wird auf den Vorgabewert von 13 zurückgesetzt, wenn eine „Initialisierung“ (Seite 11) durchgeführt wird.

Auswählen und Spielen einer Voice, eines Songs oder Styles.



Das Erscheinungsbild der Liste kann je nach Region unterschiedlich ausfallen.

Voices

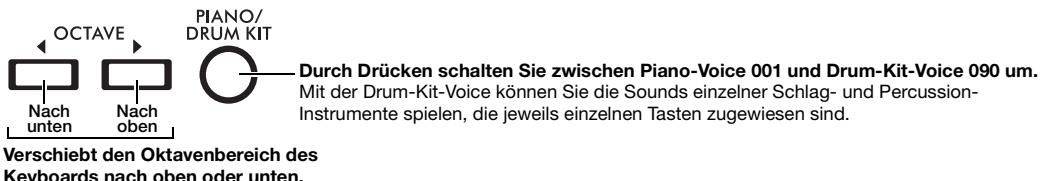
Die Voices sind das Herz des PSS-F30; Sie können mehr als 120 realistische Instrumente auf der Tastatur spielen.

» Um zu sehen, wie die Noten mit der Tastatur zusammenhängen, lesen Sie bitte auf Seite 16.

» Zum Auswählen und Spielen einer Voice beachten Sie Schritte 1, 2 und 3!

Wählen Sie die OTS-Voice (One Touch Setting) aus (Voice 000). Ist diese ausgewählt und Sie wählen einen Style oder einen Song aus, wählt das Instrument automatisch die am besten geeignete Voice für das Spiel mit dem Style oder dem Song aus. Um diese Funktion auszuschalten, wählen Sie eine andere Voice aus.

Verwenden Sie die folgenden Tasten, um die Voice passend zu der Musik auszuwählen, die Sie spielen möchten!



Songs

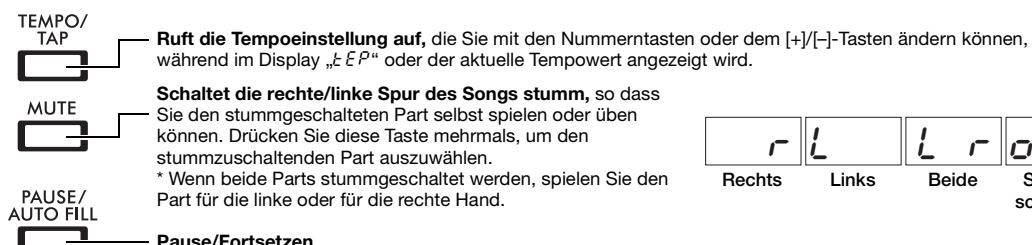
Die Songs führen vor, wie leistungsfähig das Instrument ist. Es gibt 30 speziell hierfür aufgenommene Titel – zum Dazuspielen und Üben, oder einfach zum Anhören.

» Laden Sie das kostenlose Digital Song Book herunter und üben Sie die enthaltenen Songs! (Siehe Seite 6.)

» Zum Auswählen und Wiedergeben eines Songs beachten Sie Schritte 1, 2 und 3!

Beim Starten der Song-Wiedergabe werden alle Songs der Reihe nach abgespielt und wiederholt, bis Sie sie manuell stoppen.

Verwenden Sie die unten aufgeführten Tasten, um die Wiedergabe wie gewünscht zu steuern.



Beim Üben müssen Sie evtl. die Oktave nach oben oder unten verschieben. Verwenden Sie hierfür die OCTAVE-Tasten, die im Abschnitt Voice weiter oben beschrieben werden.

Schritte 1, 2 und 3!

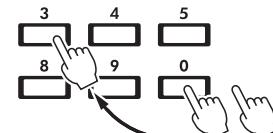
- Drücken Sie die Taste [VOICE], um eine Voice zu verwenden. Um einen Song oder einen Style zu verwenden, drücken Sie die Taste [SONG/STYLE].
- Verwenden Sie die Nummerntasten und die [+]/[-]-Tasten, um eine gewünschte Nummer auszuwählen: Voices 000–120, Songs 001–030 und Styles 101–214. Beachten Sie die Liste links auf dem Bedienfeld zum schnellen Nachlesen.
- Wenn Sie eine Voice ausgewählt haben, spielen Sie sie auf der Tastatur. Wenn Sie einen Song oder einen Style ausgewählt haben, starten Sie ihn, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken. Um den Song oder Style anzuhalten, drücken Sie dieselbe Taste noch einmal.

* Bei Ausführung dieser Schritte erklingt bei der Style-Wiedergabe nur der Rhythmus-Part. Wenn Sie einen PIANIST-Style auswählen (der keinen Rhythmus-Part besitzt), schlagen Sie einfach im Tastaturbereich für die Begleitung eine Taste an, um andere Begleitspuren zu hören.

Dieser Punkt leuchtet, um eine Song- oder Style-Nummer anzuzeigen.

00 1

Dieser Punkt leuchtet, um eine Voice-Nummer anzuzeigen.



Beispiel: Für die Auswahl der Voice-Nummer 003 drücken Sie nacheinander die Tasten 0, 0 und 3.

Styles

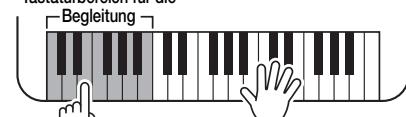
Die Styles werten Ihre Darbietungen auf und verleihen Ihnen aufregende Spielmöglichkeiten mit vollständiger Begleitung in einer Vielfalt von Musikgenres. Spielen Sie einfach die Grundtöne der Akkorde in Ihrer linken Hand, und genießen Sie das Spiel zur Begleitung einer ganzen Band!

»» Die Noten für die Smart-Chord-Erfahrung befinden sich auf Seite 17.

»» Zum Auswählen und Spielen eines Styles beachten Sie Schritte 1, 2 und 3!

Um einen Style richtig zu spielen und die Begleitspuren zu hören, müssen Sie im linken Tastaturbereich für die Begleitung eine Taste anschlagen, während der Rhythmus läuft.

T
Tastaturbereich für die Begleitung



A
Akkord

M
Melodie

Probieren Sie, in Ihrer linken Hand die Grundtöne der Akkorde zu spielen, und spielen Sie dazu eine Melodie in der rechten Hand.

R
Rechte Hand
 {

L
Linke Hand
 {

M
Mary Had a Little Lamb



Um die Begleitung selbst zu spielen, müssen Sie Akkorde kennen – aber die Smart-Chord-Funktion erledigt das für Sie! Spielen Sie einfach den Grundton des Akkords, und der entsprechende Akkord erklingt in der richtigen Tonart. Für beste Ergebnisse stellen Sie die Smart-Chord-Taste ein (Seite 10).

Wenn Sie mit Akkordspielmethoden vertraut sind und volle Akkorde statt der Grundtöne spielen möchten, stellen Sie die Akkordgrifftechnik (Fingering Type) auf Seite 10 auf „Multi“ ein.

Bei der Style-Wiedergabe verwenden Sie beliebig die unten aufgeführten Tasten.

TEMPO/
TAP



Ruft die Tempoeinstellung auf, die Sie mit den Nummerntasten oder dem [+]/[-]-Tasten ändern können, während im Display „*TEM*“ oder der aktuelle Tempowert angezeigt wird.

MUTE



Schaltet den Begleit-Part stumm, so dass Sie nur zum Rhythmus-Part spielen können. Um die volle Begleitung wiederherzustellen, drücken Sie die Taste erneut und spielen Sie eine Taste im Tastaturbereich für die Begleitung.

PAUSE/
AUTO FILL

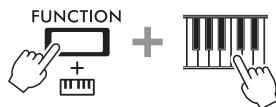


Spielt „Fill-Ins“, um Ihr Spiel rhythmisch zu variieren.

* Die Style-Kategorien PIANIST enthalten keine Fill-Sections.

»» Um den Style-Modus zu verlassen und die Voice auf der ganzen Tastatur zu spielen, wählen Sie Song.

Die Funktionen



Um die verschiedenen Funktionen einzustellen, drücken Sie die entsprechende Taste (ggf. mehrmals), während Sie **FUNCTION** gedrückt halten.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
SUSTAIN	TRANSPOSE	TUNING	ON/OFF	METRONOME	SONG/STYLE	SYNC	CHORD	SMART CHORD	BATTERY	AUTO	VOLUME
Standard	Standard	Standard	Ein/Aus	Standard	Standard	Start	FINGERING	KEY	TYPE	POWER OFF	LIMIT
Ein/Aus	-1	+1	-0.2	+0.2	-1	+1	-1	+1	Alkali / Wiederaufladbar	Aus/5/10/15/30/60/120	-1
C#2	D2	E2	F2	G2	A2	B2	C3	D3	F3	G3	A3
E3									B3		
									C4		
									D4		
									E4		

(Die tiefste Taste)

Funktionsliste

Name der Funktion	Beschreibungen	Standardwert	Bereich/Einstellungen
① Sustain	Schaltet die Sustain-Funktion ein/aus.	Aus (5oF)	Ein (5oF) / Aus (5oF)
② Transpose	Bestimmt die Tonhöhe des Instruments in Halbtönschritten.	00	-12–0–12
③ Tuning	Legt die Feinstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von ungefähr 0,2 Hz fest. Die Hunderterstelle des Einstellwerts wird im Display ausgelassen.	440.0	427.0 (510)–440.0 (400)–453.0 (530)
④ Metronome	Hiermit wird die Metronomfunktion ein- und ausgeschaltet.	Aus (oFF)	Ein (oN) / Aus (oFF)
⑤ Metronome Beat	Bestimmt den Metronomschlag. Wenn hier beispielsweise 4 eingestellt ist, wird der Beat auf 4/4-Takt eingestellt und der erste Schlag wird mit einem Glockenton betont.	Die Schlagzahl des aktuelle Songs oder Styles.	0 (kein Schlag) – 16
⑥ Song/Style/Metronome Volume	Legt die Lautstärke des Songs/Styles/Metronomklangs fest.	12	00–15
⑦ Sync Start	Schaltet die Sync-Start-Funktion ein/aus. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, blinkt die Song- bzw. Style-Nummer im Display, und Sie können den Song/Style starten, indem Sie einfach eine Taste anschlagen. Bei Styles schlagen Sie eine Taste im Tastaturlbereich für die Begleitung an, oder schlagen Sie eine beliebige Taste an, während die Mute-Funktion eingeschaltet ist (Seite 9).	Aus	Ein (Song/Style-Nr. blinkt im Display) / Aus
⑧ Chord Fingering Type	Bestimmt, wie Sie den Akkord im Tastaturlbereich für die Begleitung spielen (Seite 9), wenn Sie zu einem Style spielen.	Smart Chord (57r)	Smart Chord (57r) / Multi (7L L)
• Smart Chord (57r): Spielen Sie nur den Grundton des Akkords.			
• Multi (7L L): Spielen Sie ganz normal alle Noten des Akkords.			
Wenn Multi ausgewählt ist, ist der Tastaturlbereich für die Begleitung C2–F#3.			
⑨ Smart Chord Key	Bestimmt die Tonart, wenn der Chord-Fingering-Typ auf „Smart Chord“ eingestellt ist. Wenn z. B. in der Notendarstellung 1 flat (b) angezeigt wird, schlagen Sie die Taste A3 oder G3 an, bis „FL1“ im Display erscheint. Die vollständigen Noten finden Sie auf Seite 17.	Keine Tonart (SP0: C-Dur oder a-moll)	7 Flats (b-Symbole) (FL 7)–0 (5P0)–7 Sharps (Kreuzsymbole) (5P 7)
Key Signature (Tonart F-Dur)			
⑩ Battery Type	Wählt die Art der Batterien, die Sie in dieses Instrument eingelegt haben.	Alkali-/Mangan-Batterie (RL)	RL : Alkali-Batterie / Mangan-Batterie (RL) nL : Akku
⑪ Auto Power Off	Gibt die Zeitspanne an, die vergehen soll, bis sich das Instrument automatisch abschaltet.	30 Minuten	oFF/5/10/15/30/60/120 (Minuten)
⑫ Volume Limit	Bestimmt den Maximalwert der Gesamtlautstärke.	15	01–15

Tipp – [TEMPO/TAP]-Taste

Sie können einen Style oder Song mit der gewünschten Geschwindigkeit starten, indem Sie einfach auf die [TEMPO/TAP]-Taste tippen: viermal für Vierertakte (wie 4/4) oder dreimal für Dreiertakte (wie 3/4).

Außerdem können Sie nur zweimal im gewünschten Tempo auf die [TEMPO/TAP]-Taste drücken, um während der Wiedergabe eines Songs, Styles oder des Metronoms das Tempo zu ändern.

Datensicherung (Backup) und Initialisierung

Backup-Parameter

Die folgenden Einstellungen bleiben auch beim Ausschalten erhalten.

Master Volume, Volume Limit, Tuning, Chord Fingering Type, Auto Power Off, Battery Type

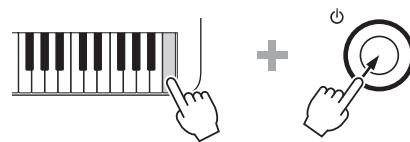
ACHTUNG

- Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der USB-Netzadapter bei eingeschaltetem Gerät herausgezogen wird, oder wenn die Alkali-/Manganbatterie zu schwach wird.

Initialisierung

Sie können die Backup-Parameter mit der folgenden Methode initialisieren.

Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter  (Standby/On) ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Im Display erscheint die Anzeige „ L r“.



Problembehandlung

Problem	Lösung
• Kein Ton. • Der Ton ist zu leise.	• Erhöhen Sie die Lautstärke. • Ziehen Sie den Kopfhörer aus der Buchse [PHONES/OUTPUT] heraus (Seite 6). • Prüfen Sie, ob die Volume-Limit-Einstellung (Seite 10) zu niedrig ist oder nicht. • Ersetzen Sie sämtliche Batterien bzw. Akkus durch neue oder aufgeladene.
Der Klang ist beeinträchtigt oder setzt aus.	Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel oder regeln Sie die Gesamtlautstärke herunter.
Das Instrument schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltung (Auto Power Off) aktiviert (Seite 10). Wenn Sie die Auto-Power-Off-Funktion ausschalten möchten, „wählen Sie „  FF“.
Das Instrument schaltet sich nach dem Einschalten plötzlich und unerwartet aus.	Aufgrund von Überstrom wurde die Schutzschaltung aktiviert. Dies kann passieren, wenn Ihr USB-Netzadapter die auf Seite 6 aufgeführten Anforderungen nicht erfüllt, oder wenn er beschädigt ist. Versuchen Sie es mit einem anderen USB-Adapter, der die Anforderungen erfüllt. Wenn eine Fehlfunktion vorliegt, fragen Sie bitte beim Yamaha-Kundendienst nach.

Technische Daten

Produktnamen	Digital Keyboard
Tastatur	37 HQ-(High-Quality-)Minitasten
Voices	• Presets: 117 Voices + 3 Schlagzeug-Sets • Polyphonie (max.): 32 Noten
Oktaventaste	Ja (-01 – +01)
Begleit-Styles	• Presets: 114 • Style-Steuerung: Main, Fill-in • Akkordgrifftechnik: Smart Chord, Multi Finger
Songs	Presets: 30
Funktion	• Panel Sustain (Ausklingeffekt): Ja • Metronom: Ja • Tempobereich: 11-280 • Transposition: -12-0+12 • Stimmung: 427,0-440,0-453,0 Hz (Schritte von ca. 0,2 Hz)
Display	LED-Display
Bedienfeld-Sprache	Englisch
Anschlussmöglichkeiten	Kopfhörer/Ausgangs-Buchse (Stereo-Minilinke), 5V DC (USB micro B) Buchse
Verstärker	1,4 W
Lautsprecher	8 cm x 1
Stromversorgung	• USB-Netzadapter 5 V/500 mA • Vier Alkali- (LR6), Mangan-(R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien (HR6), Größe „AA“
Leistungsaufnahme	1,5 W
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	Ja
Abmessungen (B x T x H)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Gewicht	1,2 kg (ohne Batterien)
Mitgeliefertes Zubehör	Benutzerhandbuch, USB-Kabel, Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)
Separat erhältliches Zubehör (Ist unter Umständen in Ihrer Region nicht lieferbar.)	Kopfhörer (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit dem Benutzerhandbuch herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / 음색 목록

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
E.PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
ORGAN	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
ACCORDION	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
GUITAR	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
BASS	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
STRINGS	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
WOODWIND	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
SAXOPHONE	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
BRASS	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone

Voice No.	Voice Name
PERCUSSION	
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
SYNTH	
56	Vibriphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
WORLD	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
DRUM KIT	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Qin
89	Koto
DUAL*	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti

Voice No.	Voice Name
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
SPLIT**	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

- * When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.
- ** When you select a Voice of SPLIT category, different Voices sound from specific keyboard sections.
- * Wenn Sie eine Voice der DUAL-Kategorie auswählen, erklingen zwei Voices gleichzeitig.
- ** Wenn Sie eine Voice der SPLIT-Kategorie auswählen, erklingen verschiedene Voices in den jeweiligen Tastaturbereichen.
- * Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL (Duo), deux sonorités retentissent en même temps.
- ** Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie SPLIT, des sonorités différentes se produiront depuis des sections spécifiques du clavier.
- * Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.
- ** Cuando se selecciona una voz de la categoría SPLIT, sonarán diferentes voces desde secciones específicas del teclado.
- * Quando você seleciona uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.
- ** Quando você seleciona uma voz da categoria SPLIT, vozes diferentes são emitidas de seções específicas do teclado.
- * DUAL 카테고리 음색을 선택하면 두 음색이 동시에 소리가 납니다.
- ** SPLIT 카테고리의 음색을 선택할 경우, 특정 키보드 섹션에서 다른 음색이 표현됩니다.

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de batterie / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / 드럼 키트 목록

Voice No. Keyboard Note	90	91	92	86	82
	Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Arabic Kit	Indian Kit
C 1	Finger Snap			Khaligi Clap 1	Baye ge
C# 1	Brush Tap			Zarb Back mf	Baye ke
D 1	Brush Swirl			Khaligi Clap 2	Baye ghe
D# 1	Brush Slap			Arabic Zalgouta Close	Baye ka
E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
F 1	Snare Roll			Tabel Tak 1	Tabla tin
F# 1	Castanet			Sagat 1	Tablabaya dha
G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Tabel Dom	Dhol 1 Open
G# 1	Surdo Open			Sagat 2	Dhol 1 Slap
A 1	Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Sagat 3	Dhol 1 Open Slap
B 1	Bass Drum Hard		Kick Techno L	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
C 2	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Riq Tik 2	Dandia Short
C# 2	Side Stick		Side Stick Analog	Riq Tik Hard 1	Dandia Long
D 2	Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Riq Tik 1	Chutki
D# 2	Hand Clap			Riq Tik Hard 2	Chipri
E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Riq Tik Hard 3	Khanjira Open
F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish	Khanjira Slap
F# 2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2	Khanjira Mute
G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll	Khanjira Bendup
G# 2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Riq Snouj 1	Khanjira Benddown
A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak	Dholak 1 Open
A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3	Dholak 1 Mute
B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4	Dholak 1 Slap
C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1	Dholak 2 Open
C# 3	Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Riq Brass 1	Dhol 2 Slap
D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2	Dhol 2 Rim
D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2	Hand Clap
E 3	Chinese Cymbal			Riq Dorn	Mridangam din
F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f	Mridangam ki
F# 3	Tambourine			Katem Dorn	Mridangam ta
G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1	Dafli Open
G# 3	Cowbell			Katem Tak 1	Dafli Slap
A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2	Dafli Rim
A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2	Chimta Normal
B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2	Chimta Ring
C 4	Bongo H			Daholla Sak 1	Dholki Hi Open
C# 4	Bongo L			Daholla Tak 1	Dholki Hi Mute
D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom	Dholki Lo Open
D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2	Dholki Hi Slap
E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh	Dholki Lo Slide
F 4	Timbale H			Tablah Dom 2	Dholak 2 Open
F# 4	Timbale L			Tablah Roll of Edge	Dholak 2 Slide
G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4	Dholak 2 Rim 1
G# 4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1	Dholak 2 Rim 2
A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3	Dholak 2 Ring
A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2	Jhanji Open
B 4	Metronome Click			Tablah Tak Finger 2	Dholak 2 Slap
C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1	Mondira Open
C# 5	Guiro Short			Tablah Tik 2	Mondira Close
D 5	Guiro Long			Tablah Tik 4	Tabla C
D# 5	Claves			Tablah Tik 3	Tabla F
E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1	Tabla G
F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3	Tabla B
F# 5	Scratch H			Tablah Tak 1	Khomokh Normal
G 5	Scratch L			Tablah Tak 4	Duff Open
G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2	Hatheli Long
A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2	Hatheli Short
A# 5	Shaker			Tablah Tremolo	Thavil Slap
B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1	Thavil Mute
C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1	Khartaal

: Same as "Standard Kit".

: Entspricht Standard Kit

: Comme pour Standard Kit

: Igual que el Standard Kit

: Igual a "Standard Kit".

: "Standard Kit"과 동일

Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / 스타일 목록

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BeatUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
BALLAD	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
DANCE & DISCO	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
SWING & JAZZ	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing 1
138	Swing 2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime
R&B	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll

Style No.	Style Name
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
COUNTRY	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
BALLROOM	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
TRAD & WALTZ	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
WORLD	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	PasoDuranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix

Style No.	Style Name
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
PIANIST	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

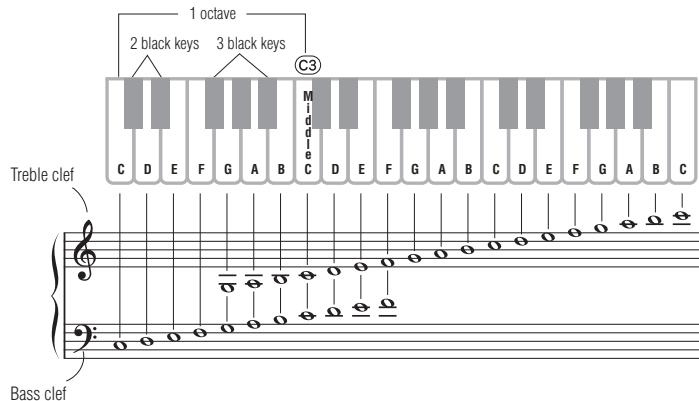
Song List / Song-Liste / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / 곡 목록

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	Original
ORCHESTRA	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P. I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thaïs)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F. J. Haydn
	8	La candeur	J. F. Burgmüller
PIANIST	9	Arabesque	J. F. Burgmüller
	10	Pastorale	J. F. Burgmüller
	11	Innocence	J. F. Burgmüller
	12	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. Chopin
	13	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F. Chopin
	14	Menuett	L. Boccherini
	15	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
	16	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J. S. Bach
	17	La Viollette	L. Streabbog
	18	Für Elise	L. v. Beethoven
	19	America the Beautiful	S. A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
TRADITIONAL	21	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E. A. MacDowell
	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
DUET	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Song 1). To obtain this Song Book, access the Yamaha website, and click on the "Download" tab beneath the model name.
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Song 1). Um dieses Song-Buch zu erhalten, rufen Sie die Yamaha-Website auf, und klicken Sie unterhalb der Modellbezeichnung auf die Registerkarte „Downloads“.
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception du morceau 1). Pour obtenir ce recueil de morceaux, accédez au site Web de Yamaha puis cliquez sur l'onglet « Download » (Téléchargement) situé sous le nom du modèle concerné.
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1). Para obtener este libro de canciones, acceda al sitio web de Yamaha y haga clic en la ficha "Download" (Descargar) debajo del nombre de modelo.
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto a Música 1). Para obter este livro de músicas, acesse o site da Yamaha e clique na guia "Download" (download) embaixo do nome do modelo.
- 일부 곡은 길이에 맞게, 또는 학습 편의를 위해 편집되어 원곡과 정확하게 일치하지 않을 수도 있습니다.
- 모든 내장곡(Song 1 제외)의 악보가 있는 Song Book(무료 다운로드 악보)을 사용할 수 있습니다. Song Book을 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속한 후 모델명 하단의 "Download"(다운로드) 템을 클릭하십시오.

Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Notes and Rests

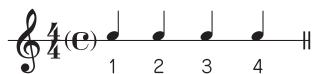
Whole note	♩	1	2	3	4	Whole note rest	—
Dotted half note	♩.					Dotted half note rest	—
Half note	♪					Half note rest	—
Dotted quarter note	♪.					Dotted quarter note rest	♪
Quarter note	♪					Quarter note rest	♪
Eighth note	♪					Eighth note rest	♪
Sixteenth note	♪					Sixteenth note rest	♪

◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- ♭ (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



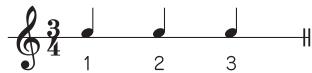
2/2 time



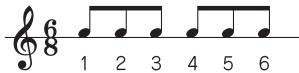
2/4 time



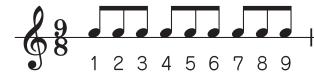
3/4 time



6/8 time



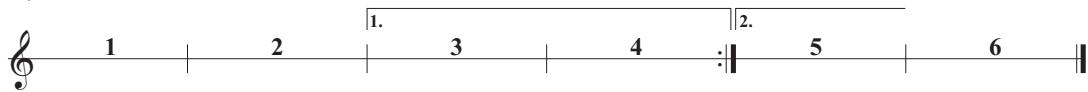
9/8 time



◇ Repeats



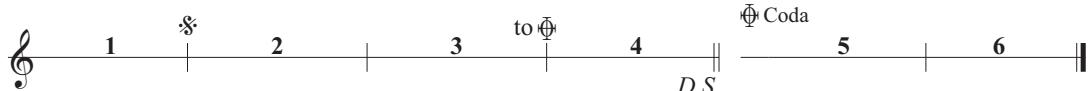
Play 1-2-3-2-3-4



Play 1-2-3-4-1-2-5-6



Play 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 D.C. (Go back to the beginning) Fine (End)



Play 1-2-3-4-2-3-5-6 D.S. (Go back to the ♩ mark) to ♪ (Jump to the ♪ Coda)

Playing with a Style

This sample score is provided to demonstrate the uses and advantages of the Smart Chord function. Simply play the root notes of chords indicated in this score with your left hand as you play the melody with your right, and listen to how the sounds of the chords match the keys you play.

Home Sweet Home

Accompaniment section

The lowest	C#	D	E	F	G	A	B	C	D	E	F	G	A	B	C
	D#	E#	F#	G#	A#	B#	C#	D#	E#	F#	G#	A#	B#	C#	D#
	E#	F#	G#	A#	B#	C#	D#	E#	F#	G#	A#	B#	C#	D#	E#

Voice 001 Grand Piano
Style 116 PianoBallad
Smart Chord Key FL1

The musical score for 'Home Sweet Home' is presented on a five-line staff. The staff begins with a treble clef and a 'C' key signature. The melody is played in the upper register, while the accompaniment consists of chords played in the lower register. The chords are indicated by circles containing letters: 'F', 'C7', and 'Gm'. The score includes measure numbers 1, 5, 9, 13, 17, and 21. A box at the bottom left, titled 'Smart Chord Key setting', shows a hand pointing to a 'FUNCTION' button with a '+' sign, followed by a plus sign and a hand pointing to a keyboard icon labeled 'G3 or A3'. An arrow points to the right, leading to a box containing the letters 'FL 1'.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Cd

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(weee_battery_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Cd

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

(weee_battery_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :
Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Cd

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúntele el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(weee_battery_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.



A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.



Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Cd

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Directiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

(weee_battery_eu_pt_02a)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. *EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEE* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. *EEE: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da EEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na EEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *EEE: Área Econômica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. *ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysnings: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. *EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosivuilta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną ponizej stronę internetową (Plik do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. *EHS: Evropský hospodářský prostor	Český
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletek garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjődő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térseg	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi kindlitude Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garanti ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külalastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. *EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs pazīojums: garantijas informācijas klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu vālīst apkalpojošo Yamaha pārstāvnieci. *EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamos informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalią. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákázníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobneé informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. *EHP: Európsky hospodársky príestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicarski Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švicariji, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. *EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гарантията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гарантията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. *ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clientii din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarsku Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. *EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

야마하뮤직코리아(주)

야마하 서비스 센터

용산 (02) 790-0617, 080-904-6601

청주 (043) 268-6631

대구 (053) 653-0662

대전 (042) 221-6681

포항 (054) 282-8523

인천 (032) 434-0661

홍성 (041) 634-7827

부산 (051) 554-6610

두일 (02) 702-0664~5

전주 (063) 282-0661

강릉 (033) 655-0663

안산 (031) 411-6689

광주 (062) 225-0661

제주 (064) 724-0660



고객지원센터
(수신자 부담)

080-004-0022

YAMAHA MUSIC KOREA LTD.

kr.yamaha.com

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

제품에 관한 자세한 정보는 아래의 가까운 Yamaha 대리점이나 공인 판매 대리점에 문의 바랍니다.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada

Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México

Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil

Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,

Sucursal Argentina

Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina

Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.

Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil

Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland

Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria

Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria

Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH

Sp.z o.o. Oddział w Polsce ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland

Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.

Bul. Iskarsko Schosse 7 Targowski Zentar Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria

Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.

Vallletta Road, Mosta MST9010, Malta

Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux

Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands

Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe

7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France

Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy

Via Timelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy

Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España

Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain

Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House

19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece

Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial

Scandinavia

JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden

Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

Yamaha Music Denmark,

Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark

Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy

Antaksentie 4

FI-01510 Vantaa, Finland

Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch

Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway

Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.

Sidumula 20

IS-108 Reykjavík, Iceland

Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.

Nikis Ave 2k

1086 Nicosia

Tel: +357-22-511080

Major Music Center

21 Ali Riza Ave, Ortakoy

P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus

Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.

Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,

Moscow, 121059, Russia

Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,

Jebel Ali FZE, Dubai, UAE

Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH

Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi

Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business

1.Blok No:1 113-114-115

Bati Atasehir İstanbul, Turkey

Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.

P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002

Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,

Jebel Ali FZE, Dubai, UAE

Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,

Shanghai, China

Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.

11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,

Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,

Gurugram-122018, Haryana, India

Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)

Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot

Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia

Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.

11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,

Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea

Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301

Petaling Jaya, Selangor, Malaysia

Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited

Block 202 Hougang Street 21, #02-00,

Singapore 530202, Singapore

Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.

2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,

New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)

Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,

89/1 Rama 1 Road, Wangmai,

Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand

Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited

15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach

Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,

Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,

VIC 3205 Australia

Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,

New Zealand

Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 06/2019 POIN*.**A0

VAV7150